

I

(Mitteilungen)

KOMMISSION

ECU ⁽¹⁾

(97/C 32/01)

Betrag in nationaler Währung für eine Einheit:

| | 31. 1. 1997 | Januar ⁽²⁾ | | 31. 1. 1997 | Januar ⁽²⁾ |
|---|-------------|-----------------------|--------------------------|-------------|-----------------------|
| Belgischer und Luxemburgischer Franken | 40,0862 | 40,1916 | Finnmark | 5,79525 | 5,80111 |
| Dänische Krone | 7,41238 | 7,43573 | Schwedische Krone | 8,59534 | 8,57942 |
| Deutsche Mark | 1,94305 | 1,94959 | Pfund Sterling | 0,741538 | 0,732336 |
| Griechische Drachme | 306,035 | 305,515 | US-Dollar | 1,18950 | 1,21621 |
| Spanische Peseta | 164,532 | 163,687 | Kanadischer Dollar | 1,60428 | 1,64187 |
| Französischer Franken | 6,56070 | 6,57973 | Japanischer Yen | 144,417 | 143,256 |
| Irishes Pfund | 0,746705 | 0,744611 | Schweizer Franken | 1,68755 | 1,69061 |
| Italienische Lira | 1917,55 | 1904,88 | Norwegische Krone | 7,69310 | 7,84290 |
| Holländischer Gulden | 2,18262 | 2,18931 | Isländische Krone | 82,7061 | 82,9998 |
| österreichischer Schilling | 13,6745 | 13,7169 | Australischer Dollar | 1,56144 | 1,56386 |
| Portugiesischer Escudo | 194,888 | 194,906 | Neuseelandischer Dollar | 1,72767 | 1,73391 |
| | | | Südafrikanischer Rand | 5,43186 | 5,64662 |

Die Kommission verfügt jetzt über einen Fernschreiber mit Abrufmoglichkeit, der die Umrechnungskurse in den wichtigsten Währungen automatisch mitteilt. Die Kurse sind börsentäglich ab 15.30 Uhr bis 13 Uhr am folgenden Tag abrufbar.

Dabei ist in folgender Weise zu verfahren:

- Fernschreib-Nr. 23789 in Brüssel wählen;
- eigene Fernschreib-Nummer angeben;
- den Code „cccc“ eingeben, der den Abruf der Umrechnungskurse des Ecu auslöst;
- den Ablauf der Übertragung nicht unterbrechen; das Ende der Mitteilung wird automatisch durch den Code „ffff“ angezeigt.

Vermerk: Außerdem verfügt die Kommission über Fernkopierer mit Abrufmoglichkeit (unter Nr. 296 10 97 und Nr. 296 60 11), über die die jeweils relevanten Daten zur Berechnung der im Rahmen der gemeinsamen Agrarpolitik anwendbaren Umrechnungskurse täglich abgefragt werden können.

⁽¹⁾ Verordnung (EWG) Nr. 3180/78 des Rates vom 18. Dezember 1978 (ABl. Nr. L 379 vom 30. 12. 1978, S. 1), zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 1971/89 (ABl. Nr. L 189 vom 4. 7. 1989, S. 1).

Beschluß 80/1184/EWG des Rates vom 18. Dezember 1980 (Abkommen von Lome) (ABl. Nr. L 349 vom 23. 12. 1980, S. 34).

Entscheidung Nr. 3334/80/EGKS der Kommission vom 19. Dezember 1980 (ABl. Nr. L 349 vom 23. 12. 1980, S. 27).

Haushaltsordnung vom 16. Dezember 1980 betreffend den allgemeinen Haushalt der Europäischen Gemeinschaften (ABl. Nr. L 345 vom 20. 12. 1980, S. 23).

Verordnung (EWG) Nr. 3308/80 des Rates vom 16. Dezember 1980 (ABl. Nr. L 345 vom 20. 12. 1980, S. 1).

Entscheidung des Rates der Gouverneure der Europäischen Investitionsbank vom 13. Mai 1981 (ABl. Nr. L 311 vom 30. 10. 1981, S. 1).

⁽²⁾ Die Monatsdurchschnittskurse des Ecu werden am Monatsende veröffentlicht.